



RC 827 D

RADIO SVEGLIA ELETTRONICA

Bedienungsanleitung

USER GUIDE

ENG DEU

Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it
For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

**ATTENZIONE**

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE
NON ESPORRE
A PIOGGIA E UMIDITÀ



ATTENZIONE: NON APRIRE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

**CAUTION**

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR BACK. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

**ACHTUNG**

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT
UND DEM REGEN AUSSETZEN



ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEDLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

**ATENCIÓN**

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y



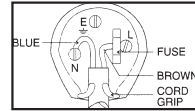
ATENCIÓN: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

**ATTENTION**

DANGER DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE
NI A L'HUMIDITE



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. SON INTERIEUR NE CONTIENT AUCUNE COMMANDE DESTINEE A L'UTILISATEUR NI DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTE OPERATION D'ASSISTANCE CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE AGREE TREVI.



**UKPLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A THREE-PIN
PLUG**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:

Blue:.....Neutral

Brown:.....Live

The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:

Blue wire:.....N or Black

Brown wire:.....L or Red

Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.

Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- Listening to high volume for a long time could damage your hearing.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- Keep the ear speaker during the steps of focusing point and volume adjustments, and in particular to keep the volume to a minimum in the ignition phase.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Keep this manual.

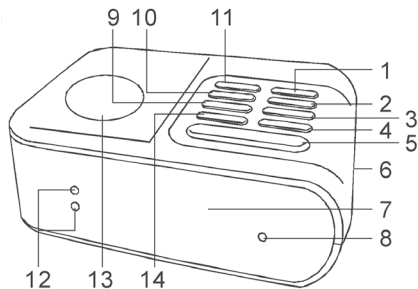
CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre. TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

COMMAND



1. Power-Standby / Alarm Power Off Key
2. PRESET / MEMORY + button
3. TUN + / MINUTE button, search for radio stations / minute setting
4. VOL + / Alarm button, volume control / alarm activation
5. SNOOZE button
6. Battery compartment
7. Display
8. ZZZ, SLEEP function indication active
9. TUN- / HOUR button searches for radio stations / settings now
10. SLEEP button
11. TIME SET button
12. Active alarm indication (Radio / Buzzer)
13. Speaker
14. VOL button -, volume adjustment

INSTALLATION

Insert the plug of the power cable into a power outlet 230V ~ - 50Hz. To keep the clock and the time memorization running even during a momentary power failure, insert two AAA batteries (not supplied) into the appropriate compartment (6) on the bottom of the appliance, following the polarity indications printed on the mobile.

CLOCK ADJUSTMENT

1. In Standby mode, long press the TIME key (11), the date / time adjustment function will be activated (the display will flash).
 2. Using the Hour (9) and Min (3) keys, adjust the current time and minutes respectively
 3. Confirm with the TIME key (11).
- Note: if during the adjustment phase (display flashing) no key is pressed for a certain time, the alarm clock automatically returns to standby (fixed display).

RADIO

1. Turn on the radio by pressing the Power / Standby button (1); press it again to turn it off.
2. Tune into your favorite station by selecting the right frequency with the TUN + (3) and TUN- (9) buttons. During the operation, the tuned frequency is shown on the display.
3. Pressing the TUN + and TUN- long keys activates the automatic search, the radio scans the frequency until it stops at the first radio station found.

Listening stored radio stations and storing a radio station

Up to 10 FM band stations can be stored:

1. Select the desired frequency.
2. To save a radio station in memory:
 - press the M + key (2) for a long time until the display flashes.
 - use the VOL + (4) and VOL- (14) keys to select the memory location.
 - press the M + key (2) again to confirm the memorization. The radio is now saved.
3. To listen to a radio station saved in memory, press the M + key (2) until the desired memory number is displayed.

VOLUME ADJUSTMENT

While listening to the radio, press the VOL + (4) and VOL- (14) buttons to adjust the listening volume.

WAKE UP

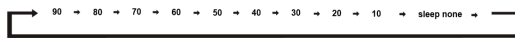
1. In Standby mode, long press the ALARM key (4), the date / time adjustment function will activate (the display will flash).
2. Using the Hour (9) and Min (3) keys, adjust the time and minutes to activate the alarm clock, respectively.
3. Confirm with the ALARM key (4), the display will stop flashing and will return to show the current time.
4. Press the ALARM key several times to activate the buzzer alarm in sequence (the buzzer alarm indication lights up), the alarm with radio signal (the radio alarm indication lights up) or deactivate both alarms (alarm indication off). The volume and the station played by the radio alarm will be the one set during the last listening to it.

TURNING OFF THE ALARM

If you wish to switch the alarm off temporarily, press the SNOOZE button (5); the interruption lasts 9 minutes, after which the alarm is switched on again. The operation can be repeated several times within an hour. To extinguish the alarm-alarm permanently, press the ALARM OFF button (1). The alarm is still active to repeat itself 24 hours later. To deactivate it, press the ALARM button (4) until the alarm indication (12) goes out.

SLEEP FUNCTION

The SLEEP button (10) allows you to program the automatic turning off of the radio up to a maximum of 90 minutes. Set the switch-off time by pressing the SLEEP button (10) several times; initially the maximum time of 90 minutes will be shown, by pressing the SLEEP key several times, this time will be lowered in 10 minute steps until the word OFF appears (SLEEP function deactivated).

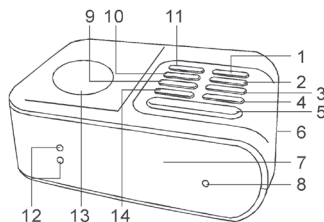


When the SLEEP function is activated, the indication ZZZ (8) is activated on the display.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 230V 50Hz
 Buffer batteries (not supplied): 2 "AAA" 1.5V batteries
 FM frequency range: 87.5-108MHz
 Consumption: 5W
 Dimension: 140*114*44 mm
 Weight: 310 gr

1. Taste On/Standby/Al Off
2. Taste PRESET/MEM +
3. Taste Tun + /MINUTE
4. Taste Vol + /Alarm
5. Taste Snooze
6. Batteriefach
7. Display
8. Anzeige SLEEP
9. Taste Tun-/HOUR
10. Taste SLEEP
11. Taste TIME SET
12. Anzeige Buzzer/Radio Al.
13. Lautsprecher
14. Taste Vol-



LAUTSTÄRKEREGULIERUNG

Während Sie Radio hören, drücken Sie die VOL + (4) und VOL-(14), um die Lautstärke einzustellen.

ALARM

1. Im Standby-Modus drücken und halten Sie ALARM (4), wird es zu aktivieren "Einstellung Funktion jetzt (das Display blinkt)".
2. Mit der Taste Hour (3) und Min (9) bzw. regulieren die Stunden und Minuten, in denen auf den Wecker aktivieren. 3. Bestätigen Sie mit der ALARM (4), wird die Anzeige zu stoppen 'zu blinken, und kommen wieder', um die aktuelle Uhrzeit anzuzeigen.
4. Mehr Presse 'ALARM-Taste zweimal, um den Alarm-Sequenz mit Summton (Lichter, die den Alarm-Summer), der Radiowecker mit Snooze-Funktion (Alarm-Anzeige leuchtet im Radio) zu aktivieren oder zu deaktivieren beide Alarme (Alarm Indication aus).

Das Volumen und die Station gespielt Der Radiowecker 'während der letzten mündlichen Verhandlung das gleiche.

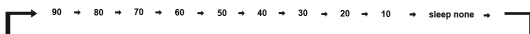
AUSSCHALTEN DES ALARMS

Wenn Sie vorübergehend den Alarm auszuschalten, drücken Sie die Taste SNOOZE (5), dauert die Unterbrechung 9 Minuten, nach dem der Alarm wieder an. Die Operation kann 'mehrmals innerhalb einer Stunde wiederholt werden. Um dauerhaft ausschalten der Wecker drücken Sie die ALARM OFF-Taste (1). Der Alarm bleibt für 24 Stunden später wiederholt. Um die ALARM-Taste Aktion (4) Schalten Sie die Alarmanzeige (12) zu deaktivieren.

EINSCHLAF-TIMER

Die Schlaf-Funktion erlaubt es, in Blöcken von 10, 20, 30, 40, 50, 60 70, 80 oder 90 Minuten vor dem Abschalten automatisch abgespielt.

Wenn im Radio Modus, drücken Sie die Taste SLEEP(10) wiederholt, bis die gewünschte voreingestellte Zeit erscheint auf dem Display (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 oder 10 Minuten). Jeder Tastendruck ändert sich die Anzeige wie folgt:



STROMQUELLEN

AC POWER

Bitte überprüfen Sie sorgfältig die Nennspannung des Gerätes Spiele Ihrer lokalen Netzspannung.

Schließen Sie das Netzkabel in den haushaltsüblichen Steckdose.

BATTERY BACKUP

Die Uhr und Alarm-Einstellungen können gegen Stromausfall um 2 "AAA"-Batterien (nicht mitgeliefert) geschützt werden.

Im Falle eines Stromausfalls, das Display dunkel ist, wird die Uhr weiter betrieben und die tatsächliche Zeit aufrechterhalten werden. Die Uhr LCD-Anzeige und weiteren Funktionen wird fortgesetzt, sobald elektrische Stromversorgung wiederhergestellt ist.

1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs (an der Unterseite des Geräts).
2. Verbinden Sie 2 "AAA" Batterie an den Batterieanschluss im Batteriefach.
3. Bitte angeschlossenen Batterie in das Batteriefach und setzen Sie die Abdeckung.

HINWEIS:

- Wecker, Radio und Display nicht auf Batterie arbeiten
- Nehmen Sie den Akku, wenn das Gerät nicht für längere Zeit nicht benutzt werden.

ZEIT EINSTELLEN

1. Drücken und halten Sie die Taste TIME(11) für etwa 2 Sekunden, bis im Display blinken.
2. Drücken Sie HOUR oder MIN bis das richtige Zeit erscheint im Display.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf TIME(11)

VOREINSTELLUNG LIEBLINGSBESCHÄFTIGUNG RADIO STATION

1. Schalten Sie das Radio durch Drücken der Taste On/ Standby (1), drücken Sie sie erneut, um sie auszuschalten.
2. Tune in Ihren Lieblings-Station durch Auswahl der richtigen Frequenz, die das TUN + (3), und TUN-(9).
3. Drücken Sie die TUN + oder TUN-langen automatische Suche aktiviert ist, scannt das Radio den Frequenzbereich bis an die erste Funkstation gefunden zu stoppen.

Gespeicherte Radiosender anhören und einen Radiosender speichern Bis zu 10 UKW-Sender können gespeichert werden:

1. Wählen Sie die gewünschte Frequenz.
2. Um einen Radiosender im Speicher zu speichern:
 - Drücken Sie die Taste M + (2) so lange, bis das Display blinkt.
 - Wählen Sie mit den Tasten VOL + (4) und VOL- (14) den Speicherplatz.
 - Drücken Sie erneut die Taste M + (2), um den Speichervorgang zu bestätigen. Das Radio ist jetzt gespeichert.
3. Um einen gespeicherten Radiosender anzuhören, drücken Sie die Taste M + (2), bis die gewünschte Speichernummer angezeigt wird.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 230V ~ 50Hz
 Backup-Batterie: 2 batterie "AAA" 1.5V
 FM Frequenzbereich: 87.5-108MHz
 Leistungsaufnahme: 5W



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

EN If you will not find your language on the instruction manual,
please go on our website www.trevi.it to find it

DE Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden,
gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio
RC 827 D è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al
seguente indirizzo Internet

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRC827D.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type RC 827 D
is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the
following internet address

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRC827D.pdf>



Made in CHINA